

SUGERENCIAS DE TRABAJO Y MATERIAL COMPLEMENTARIO



"Pensar con la imaginación es una forma de pensar. No debe desmerecerse. Es, posiblemente, esencial".

Marina Warner (escritora)

"Creo que una de las más profundamente humanas y humanitarias de estas facultades es el poder de la imaginación, de modo que es nuestro grato deber, como bibliotecarios, maestros, padres o escritores, o simplemente como adultos, alentar la capacidad imaginativa de nuestros hijos, animarla a crecer libremente, a florecer como el laurel, dándole el mejor, simplemente el mejor y más puro alimento que pueda absorber. Y nunca, bajo ninguna circunstancia, suprimirla, ni burlarse de ella, ni tacharla de infantil, afeminada, o falsa.

Porque la fantasía es verdadera, por supuesto. No es fáctica, pero es verdadera. Los niños lo saben. Los adultos también lo saben, y es precisamente por eso que muchos de ellos le temen. Saben que su verdad desafía, incluso amenaza, todo lo que es falso, todo lo que es fingido, innecesario y trivial en la vida que se han dejado forzar a vivir. Le temen a los dragones porque le temen a la libertad".

Ursula K. Le Guin (escritora)



EDELVIVES

LA VIGENCIA DE LOS CUENTOS TRADICIONALES

Los cuentos tradicionales tal como los conocemos son el resultado de un largo proceso de adaptación y difusión. Tienen su origen en relatos orales folclóricos y fueron pasando a través de generaciones hasta fijarse en la cultura literaria. Aún hoy siguen transformándose en diferentes medios y modos de contar, como el cine o los libros álbum.

¿Qué tienen estas historias que nos siguen hablando, que nos entretienen y nos inspiran todavía, después de tanto tiempo? Nos sirven aún como una manera más de conocer el mundo, de fomentar nuestra imaginación y nuestra curiosidad. El investigador y crítico Jack Zipes, en su libro *El irresistible cuento de hadas* dice que “[los niños] encuentran eco en ellos [los cuentos de hadas, fábulas, leyendas y mitos], y los traen a la memoria a medida que van creciendo para enfrentar las injusticias y contradicciones de los llamados mundos reales”. Las historias tradicionales siguen siendo chispas que encienden más historias y, con ellas, la posibilidad de imaginar y de creer en mundos diferentes y mejores.

SUGERENCIAS GENERALES PARA USAR ESTE LIBRO

Este libro incluye seis cuentos y cada uno trae un comentario acerca de elementos narrativos y recursos utilizados en las historias, y una sección de propuestas de escritura. Los cuentos se pueden leer en cualquier orden y también las propuestas de escritura están pensadas como para ser realizadas de manera independiente, sin orden. Los comentarios de los cuentos, en cambio, van sumando información en el orden en que están planteados.

Si se comparte la lectura con un grupo de alumnos o participantes de taller es posible leer el cuento, conversar sobre lo leído en el grupo y pasar a las propuestas de escritura para recién después detenerse en la sección de comentario y analizarla a partir de la experiencia de escritura propia y de los conocimientos compartidos y que se van construyendo al observar lo que se lee y practicar.

Tanto para la lectura individual o el trabajo grupal con el libro, se puede acompañar cada cuento con las sugerencias de lectura de la sección siguiente de esta guía.

SUGERENCIAS PARA LA LECTURA DE LOS CUENTOS

Antes de la lectura

- Conversar sobre el título de la historia, si les resulta familiar o no. Si la conocen, de dónde (pueden haberla escuchado, leído en otro libro, visto en películas o dibujos animados). Si no la conocen, ¿sobre qué se imaginan que puede tratar y por qué?
- Si están trabajando en grupo, comparar distintas versiones o hipótesis sobre la historia.



Durante la lectura

Trabajar comprensión lectora a partir de las siguientes preguntas y propuestas o de las que consideren apropiadas más específicas para cada relato:

- ¿Dónde transcurre la historia? ¿Quiénes son los personajes principales y secundarios? ¿Cuál es el conflicto de la historia? ¿Cuál es el tema?
- ¿Cómo es el tiempo de la narración? ¿La historia se cuenta de manera lineal? ¿Aparecen referencias a hechos pasados o futuros? Si la respuesta es sí, ¿para qué sirven en la narración?
- ¿Cómo son las descripciones? ¿Muy detalladas o genéricas? ¿Se refieren al lugar? ¿Y a los personajes?
- Indicar los hechos principales de la historia. Identificar las partes: introducción, conflicto o problema, y desenlace.



Después de la lectura

Conversar sobre lo leído.

- ¿Qué les pareció la historia? ¿Hay partes que les gustaron más que otras? ¿Cuáles y por qué? ¿Hay partes que les gustaron menos, o que les parecieron aburridas?
- Si ya conocían la historia, ¿qué diferencias y parecidos encuentran con la versión del libro?
- ¿Les hubiera gustado que la historia fuera de otra forma? ¿Cómo?
- ¿Qué diferencias encuentran entre la época en la que transcurre la historia y hoy? ¿Qué cosas cambiaron? ¿Qué cosas no cambiaron? ¿Cómo podrían contar esta historia ambientada en el mundo actual?
- ¿La historia es realista? ¿Tiene partes de fantasía?
- Si ya leyeron varias historias del libro o del mismo género ¿qué tienen en común? ¿Qué elementos caracterizan al género? ¿Conocen otras historias con elementos de fantasía? ¿Cuáles? ¿En qué se parecen y en qué se diferencian de estas?

RELACIONES CON OTRAS ÁREAS

A partir de la lectura de alguno de los cuentos pueden surgir temas a conversar en grupo o para investigar en profundidad:

- Conversar con familiares o conocidos mayores acerca de las historias que escuchaban de chicos.
- Conversar en grupo acerca del rol de los diferentes personajes femeninos que aparecen en las historias. ¿Qué cosas cambiaron a través del tiempo y cuáles no? ¿Todos los personajes femeninos son iguales?
- No podemos pensar en estas historias que vienen del pasado como si fueran escritas hoy, porque a través del tiempo y de todas las versiones que se fueron contando, algunos motivos se pierden, algunas ideas se transforman en otras, algunas cuestiones reflejaban modos de vida que ya no existen y algunos elementos se vuelven metáforas

y símbolos de otras cosas. Analizar qué cosas cambiaron, qué partes de una historia puede simbolizar otras cosas, qué tipos de historias diferentes se cuentan hoy o cómo podrían contarse esas historias de otras formas (por ejemplo, en relación con la tecnología: medios de transporte, medios de comunicación, etc.).

- Muchas veces, los cuentos explicaban fenómenos de la naturaleza de manera fantástica o mágica. ¿Cómo se explican estos fenómenos desde las ciencias naturales? Se pueden analizar y comparar distintos tipos discursivos con información similar.
- Buscar referencias a estas historias tradicionales o personajes en películas, historietas, publicidades, etc. Analizar diferencias y similitudes, ¿cómo se reconocen y en qué varían?
- Investigar sobre la transmisión de estas historias y sus variantes.

EL TALLER LITERARIO EN EL AULA, EN LA BIBLIOTECA O EN CASA

Una forma de recorrer este libro/taller es plantear un momento regular de taller literario, ya sea en el aula, en la biblioteca o en casa.

- Plantear una frecuencia y horario regular para el trabajo, puede ser semanal, quincenal o incluso un encuentro mensual.
- Si es en el aula, diferenciar el trabajo de taller con el del resto de las clases, tal vez con la disposición de los bancos, tal vez el encuentro puede realizarse en la biblioteca o el patio.
- Si es posible, tener un cuaderno especial para el trabajo con el libro, o una sección en la carpeta, o un archivo personal en la computadora o dispositivo utilizado. Es importante poder ver, en el momento de llegar al final del recorrido, todo lo que se trabajó con el libro.
- Es importante ir paso a paso. Según el nivel lector de los participantes, tal vez la lectura del cuento la realicen en voz baja o alguien lee para el grupo. Las propuestas de actividades son sugerencias que se pueden ir modificando en función de las particularidades del grupo. Se puede realizar solo una por encuentro, o varias.
- Sugerimos que el momento y espacio de taller sea una invitación a la creatividad y a fomentar el interés por las historias y las palabras, por lo que se debe tratar de un espacio seguro para inventar y fantasear, sin recibir burlas o críticas negativas. En lo posible, enfocar los comentarios a devoluciones positivas e incentivar la revisión si fuera necesario seguir elaborando. No hay respuestas correctas o incorrectas, ni planteos o preguntas mejores o peores. Las actividades están propuestas como una posibilidad de generar conversaciones literarias y crear una comunidad de lectores y de creadores, que puedan interactuar en un espacio de confianza y desarrollar sus habilidades críticas y creativas.
- Ideas de frases para abrir la conversación después de la lectura de un texto: ¿qué tiene de bueno? ¿Qué es lo más atrapante/ divertido / lo que más recordamos / lo que más nos gustó? ¿Hay algunas ideas que se le pueden sumar? ¿Qué partes se podrían mejorar?
- Reforzar la idea de que escribir es una tarea que lleva práctica y que hasta los autores profesionales corrigen muchas veces sus obras. Para esto se puede trabajar con la lectura en voz alta, el comentario grupal, la reescritura y la relectura, en sucesivos encuentros.
- Se puede proponer para fin de año o para cuando se termine de trabajar con el libro, seleccionar un texto por participante,



corregirlo, ilustrarlo y armar una publicación artesanal para mostrar o –si fuera posible– para hacer copias y repartir. Para esto, se puede considerar una etapa de cierre que incluya la confección del libro: diseñar e ilustrar una portada, escribir una contratapa, agregar ilustraciones a la historia, corregir el texto y diagramarlo página a página. Se puede realizar de manera artesanal a mano o con algún programa de computadora. Puede pensarse en un libro que sea un fanzine o libro artesanal por participante o uno más extenso que incluya las obras de todo el grupo (en caso de abordar el libro de manera conjunta).


EL LIBRO/TALLER EXPANDIDO: MÁS IDEAS PARA TRABAJAR CON ESTAS HISTORIAS

- **Cambio de punto de vista:** las historias tradicionales en general se cuentan desde un punto de vista omnisciente. Elegir un personaje y contar la historia desde su punto de vista.
- **Cambio temporal:** ¿qué pasaría si una de estas historias estuviera ambientada en el presente? ¿Y en el futuro?
- **Mezcla de historias:** ¿qué pasaría si todos o algunos de los personajes de estas historias se conocieran entre sí? ¿Dónde podría ser? ¿Cómo? ¿Qué sucedería a continuación?
- **El autor forma parte de la historia:** ¿Qué pasaría si el autor formara parte de la historia? ¿Un narrador que le cuenta la historia a otro personaje? ¿Qué opinaría sobre lo que está pasando? ¿Y qué opinarían los personajes?
- **Jugar con el tiempo:** contar lo que sucedió antes de una historia o cómo siguió la vida de los personajes después de los hechos que se cuentan.
- **Cambio de lenguaje:** adaptar las historias que surjan de la escritura de los participantes o las mismas historias del libro a historieta, a guion audiovisual, a poesía, a radioteatro, sin palabras (solo en ilustraciones), teatro de sombras, etc.
- **Fiesta de cuentos:** organizar un evento temático en relación con alguna o varias de las historias trabajadas. Puede ser una ocasión para leer las producciones del trabajo con el libro, como una fiesta o feria o actividad especial que incluya decorar el lugar, preparar alimentos temáticos, crear disfraces o referencias a los personajes y realizar actividades lúdicas relacionadas con las historias, además de la lectura.
- **Creación de memes:** organizar un concurso de memes (pueden ser de creación grupal) a partir de los personajes y las historias leídas.
- **Colecciones:** al estilo de un álbum de figuritas o de un herbario, recrear una colección que pertenezca a alguno de los personajes de los cuentos.
- **Más historias:** las historias populares o tradicionales están por todas partes. Se pueden buscar otras historias que no están en el libro, analizarlas y proponer ejercicios de escritura similares.
- **Juegos narrativos:** hacer una lista de lugares, otra de personajes y otra de objetos (puede ser en relación con el género que se esté trabajando o en general) y escribirlos o dibujarlos en tarjetas o cartas de un color diferente para cada lista o armar un dado de papel por cada lista y en cada cara dibujar uno de los elementos de la lista. De esta forma tendremos una pila de cartas o tarjetas o un dado para cada lista. Sacar una carta o tarjeta de cada pila o tirar los tres dados y con los elementos que tocan, escribir una historia.



- **Otras formas de contar historias:** en el libro proponemos la realización de un libro túnel para uno de los cuentos, pero puede realizarse una colección de libros túnel a partir de momentos clave de diferentes historias. También se pueden proponer otros dispositivos que recreen las historias o parte de ellas: diorama, teatro de papel, teatro de sombras, *flipbook*, juego de tablero, etc.

¡Animate a compartir una foto o video!

Mandanos un mensaje o
etiquetanos en el instagram
de  @edelvivesargentina

